

FISHING

Lesson Forty-Six

Objectives: This lesson provides an introduction to some of the kinds of fishing in Kiribati, but it would take an entire book to cover the subject. There are some other Kiribati readings on this topic in The Special Skills Handbook.

Activities: Study the dialogue, paying attention to the new fishing-related vocabulary. When you have finished, ask and answer questions of your classmates relating to what you have read.

**Translation
of Dialogue:**

Fishing

Uriam: What are those men doing?

Paul: They're net fishing.

Uriam: What are those things attached to the bottom part of the net?

Paul: Those are lead balls for sinking the net.

Uriam: And those on the top part?

Paul: They are floats to float the fish net.

Uriam: And what kind of fish are caught in the net?

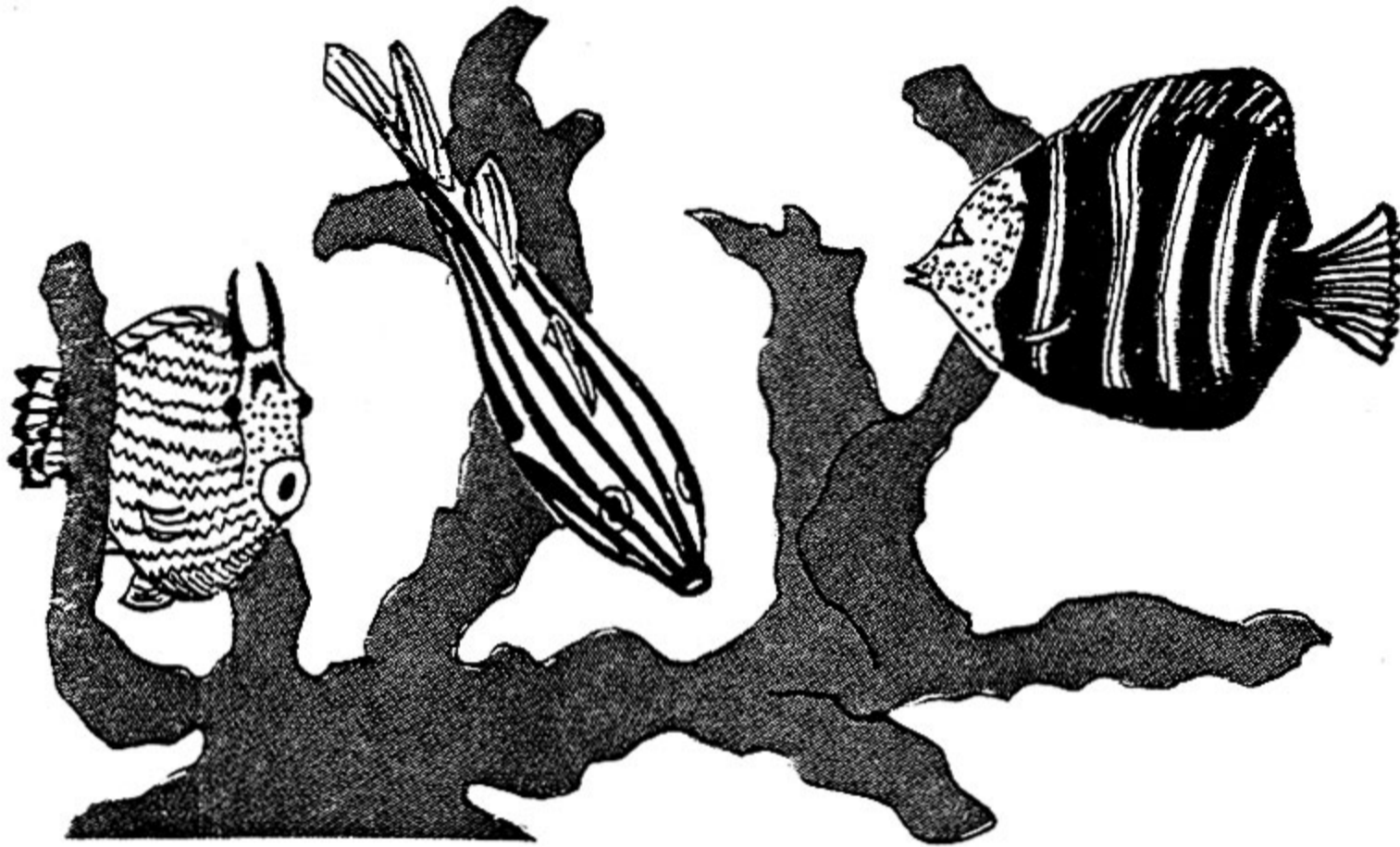
Paul: Ikarii (bony fish), morikoi, aua (mullet), amori, and others.

Uriam: Lots of them?

Paul: Sometimes.

TE AKAWA

Reirei Abwi Ma Onoua



Dialogue
for Study:

Te Akawa

Uriam: Teraa ae a karaoia mm'aane akekei?

Bauro: A karaun.

Uriam: Eaikara ake a nim ibukin te karaun?

Bauro: Taiani kabun aika a kainakoa te karaun.

Uriam: Ao ake iaon te karaun?

Bauro: Taian tebe - ibukin kabetan te karaun.

Uriam: Ao aeka n iika raa aika a reke n te karaun?

Bauro: Taian ikarii, morikoi, aua, amori ao tabeua riki.

Uriam: E bati?

Bauro: N tabetai.

Additional
Activities:

Study the additional dialogue, which describes another kind of fishing. Try to describe this or the one from the first part of the lesson in your own words to your class.

Translation
of Continuation
of Dialogue:

Paul: I'll go fishing by canoe tonight.

Uriam: What kind of fishing?

Paul: I'll troll.

Uriam: How?

Paul: There's a feather I tie to the hook, and I tie it to the end of the fishing line.

Uriam: And no bait?

Paul: No, just the feather to replace the bait.

Outside
Activities:

There are quite a number of different kinds of fishing used in Kiribati. See if you can get a fisherman to tell you about some of them, and report back to your class. Where do they learn these kinds of fishing? Are they family secrets? What is the I Kiribati attitude toward sharing secret techniques? Do most fishermen sell their catch, or keep it for the family?

Additional
Dialogue
for Study:

- Bauro: N na nako n akawa n te waa nakon te tairiki.
- Uriam: Ao teraa akawam?
- Bauro: N na kauaaki.
- Uriam: Ni kangaa?
- Bauro: Iai te burae ae I kabaea n te matau ao I kabaea nakon te ao n akawa.
- Uriam: Ma akea abeana?
- Bauro: Akea b'a ai te burae naba ae e onean mwiin te abea.

Translation
of Supplementary
Reading:

There are many kinds of fishing - there's spear fishing, rod fishing, torch fishing, torch fishing in the ocean, and there's also trap fishing.

Well is that for eels?

Yes, and there's also turtle chasing. This fishing is done when there's moonlight. There must be three persons on a canoe; two to paddle, and one to stand at the point of the canoe. When he sees a turtle appear on the sea, they chase after it in the canoe. When they are close to it, the one at the front jumps off and holds it, and the others help him to put it up on the canoe face up - otherwise it will get away.

Is there any fishing of a simple kind?

There's a fish trap.

What's a fish trap?

A fish trap is a thing for trapping fish, which is made of many stones piled up around.

And how are fish trapped in it?

When it's high tide the fish can get into it, and then when the tide is low they are trapped in it.

That's a very good kind of fishing for it isn't tiring.

Yes, but it's very tiresome at the beginning when you build it!

Supplementary
Reading:

A bati aeka n akawa - iai te katebe, te roaroa, te kibe, te tatae, ao iai naba te uu.

Aia, are ibukin te rabono?

E eng, iai naba te tau on. E kabonganaaki te akawa aei n te inanimaama. A na riai n teniman kaain te waa. Uoman aika a bwennarina ao temanna e teitei i tabon te waa. Ngkana e noora te on n oti iaon taari ao a kaeaa naba n te waa. Ngkana a kaan ma ngaia ao e a kiba naba teuaare i moa n taua ao a buokia naba ni katokaa iaon te waa ni katararakea b'a e rawa ni biri nako.

Iai riki te aeka n akawa ae e rangi ni beebete arona?

Iai b'a te maa.

Teraa te maa?

Te maa bon b'ain kam'anean te ika ae e karaoaki man taian atiibu aika a m'aiti b'a oona.

Ao e kangaa ni m'ane iai te ika?

Ngkana e iabuti taari ao a konaa n rin iika inanona ao ngkana e a ora taari ao a m'ane naba inanon te maa.

E rangi n raoiroi te aeka n akawa aanne b'a e aki kakua.

E eng, ma e rangi ni kakua moani karaoana.